

Pioneer

TS-ME650FS TS-ME650FC

Thank you for purchasing this Pioneer product.
Be sure to read this instruction manual before installing this speaker.

Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Produkt von Pioneer entscheiden haben.
Vor dem Einbau des Lautsprecher, verfehlen Sie nicht diese Vorschrift zu lesen.

AVANT DE COMMENCER À INSTALLER
Renseignez-vous auprès des autorités locales des voies navigables pour connaître les réglementations éventuelles sur l'utilisation d'éclairage haut-parleur sur votre bateau.

BEFORE YOU BEGIN INSTALLING
Check with your local waterway authority for any regrarations the use of accent / speaker lighting on your boat and vessel.

BEVOR SIE MIT DER INSTALLATION BEGINNEN
Erkundigen Sie sich bei Ihrer zuständigen Wasser- bzw. Schifffahrtsbehörde, ob gesetzliche Einschränkungen in Bezug auf die Verwendung von Akzent- / Lautsprecherbeleuchtung an Ihrem Boot oder Schiff bestehen.

PRIMA DI INIZIARE L'INSTALLAZIONE
Verificate con le autorità locali portuali e marine competenti l'uso dell'illuminazione per gli altoparlanti sulla vostra imbarcazione.

⚠️ **WARNING**
The marine-grade speakers are capable of reproducing music at extremely loud levels. Caution should be exercised to prevent permanent hearing loss. Additionally, listening music with the audio system at high volume levels could impair your ability to hear a warning signal.

⚠️ **WARNUNG**
Die maritimen Feuchtraumlautsprecher können Musik mit extrem hohen Lautdrücken wiedergeben. Verwenden Sie sie daher mit Vorsicht um dauerhaften Hörverlust zu vermeiden. Außerdem können Sie unter Umständen Warnsignale überhören, wenn Sie bei hoher Lautstärke Musik hören.

⚠️ **CAUTION**
To prevent damage to your speakers please observe the following caution.
Be sure to install at a place having no possible problem with the boat's and vessel's safety.
Consult your dealer on method of installation.

Since this speaker is continuously used being turned on full blast, temperature of the magnetic circuit rises, avoid touching it directly by hand and placing something near it. If it is heated, it may cause a burn, deformation or of damage to peripheral things.
Do not install on submersibles or any boat and vessel likely to be under water at any time.
Do not hit to this speaker high-pressure water spray in long time.
PIONEER recommends that this speaker be used in conjunction with amplifiers whose continuous (RMS) output is lower than the nominal input power of this speaker.
Do not touch the speaker flexible wire (A). Do not bend the terminal (B) with force.
Make sure speaker terminals and/or flexible wires do not come into contact with metal surfaces.
It may cause short circuiting, sparks, electrical failure or fire hazards.
Please use a stainless-steel fasteners to ensure a secure installation.
When making connections, refer also to the instruction manual of the marine-grade audio unit or amplifier.

⚠️ **VORSICHT**
Bitte beachten Sie die folgenden Hinweise, um eine Beschädigung Ihrer Lautsprecher zu vermeiden.
Stellen Sie sicher, einen Installationsort zu wählen, an dem kein mögliches Problem mit der Sicherheit des Bootes bzw. des Schiffes besteht.
Fragen Sie Ihren Händler danach, wie die Installation ausgeführt wird.
Da sich die Magnete erhitzen, wenn der Lautsprecher kontinuierlich bei voller Lautstärke verwendet wird, vermeiden Sie bitte diese direkt mit den Händen zu berühren oder Dinge in deren Nähe zu stellen. Die heißen Magneten können Verbrennungen hervorrufen sowie zu Verformungen und Beschädigungen nachbestehender Gegenstände führen.
Installieren Sie das Gerät niemals an Tauchbooten oder Wasserfahrzeugen, die jemals unter Wasser eingesetzt werden.
Setzen Sie diesen Lautsprecher nicht über längere Zeit einem harten Wasserstrahl aus.
Um eine Beschädigung, der Lautsprecher durch übermäßige Eingangspegel zu vermeiden, empfiehlt PIONEER, daß diese Lautsprecher in Verbindung mit Verstärkern verwendet werden, deren kontinuierliche (RMS) Ausgangsleistung kleiner als die Nennleistung des Lautspechers ist.
Die Lautsprecherflexen (A) nicht berühren. Biegen Sie den Lautsprecheranschluss (B) nicht mit Gewalt.
Ziehen Sie nicht gewaltsam am Hochtönerkabel (C).
Stellen Sie sicher, dass die Lautsprecheranschlüsse und/oder die flexiblen Kabel nicht mit Metalloberflächen in Kontakt kommen.

Vies kann zu Kurzschlüssen, Funken, elektrischen Ausfällen oder Brandgefahren führen.
Verwenden Sie bitte Edelstahlbefestigungen, um eine sichere Installation zu gewährleisten.
Beachten Sie beim Herstellen von Verbindungen auch die Bedienungsanleitung der feuchtraumgeeigeneten Audio-Einheit oder des entsprechenden Verstärkers.

⚠️ **ATTENTION**
Affin d'éviter d'endommager les haut-parleurs, observez les précautions suivantes.
Assurez-vous de l'installer dans un endroit où la sécurité du bateau ne pose aucun problème.
Consultez votre concessionnaire pour la méthode d'installation.
Quand ce haut-parleur est utilisé de façon continue à plein volume, la température de ses circuits magnétiques s'élève, évitez donc de le toucher directement de la main ou de placer des objets à proximité. S'il est chaud, il pourrait occasionner des brûlures, une déformation ou des dégâts sur des objets voisins.
Ne pas l'installer dans des sous-marins ou sur des bateaux susceptibles d'être sous l'eau à tout moment.
Lors du nettoyage à l'aide d'un nettoyeur haute pression, ne pas insister trop longtemps et pas de pression trop forte.
Affin d'éviter d'abimer le haut-parleur avec une amplification élevée, PIONEER recommande d'utiliser des amplificateurs dont le niveau de puissance continue (RMS) est inférieure à la puissance nominale du haut-parleur.
Ne jamais toucher le fil flexible de haut-parleur (A). Ne pas plier le connecteur (B) avec force.
Ne tirez pas trop fort sur le fil (C) du tweeter.
Assurez-vous que les bornes d'enceinte et / ou les câbles souples n'entrent pas en contact avec des surfaces métalliques.
Cela pourrait provoquer des courts-circuits, des étincelles, une défaillance électrique ou des risques d'incendie.
Merci d'utiliser des attaches en acier inoxydable pour garantir une installation sécurisée.
Lors du branchement, reportez-vous également au mode d'emploi de l'autoradio ou de l'amplificateur gamme marine.

⚠️ **PRECAUZIONI**
Per evitare danni agli altoparlanti, osservare le precauzioni seguenti.
Assicurarsi di eseguire l'installazione in un luogo che non abbia problemi di sicurezza per l'imbarcazione.
Consultare il rivenditore riguardo alla procedura di installazione.
La temperatura del circuito magnetico (la parte del magnete) sale se usate continuamente al volume alzato. Non toccate direttamente con le mani e non mettete alcun oggetto intorno, può causare la scottatura e danneggiare oggetti circostanti.
Non installare su sommergibili o su imbarcazioni che potrebbero andare sott'acqua.
Non coprire questo altoparlante con acqua ad alta pressione per lungo tempo.
Per prevenire danni causati da livelli di ingresso eccessivi, PIONEER raccomanda di usare questo altoparlante con amplificatori dotati di potenza di uscita continua (RMS) inferiore alla potenza nominale di ingresso dell'altoparlante.
Non toccare il cavo flessibile del diffusore (A). Non piegare il terminale (B) con forza.
Non tirare il cavo del tweeter (C) con forza.
Assicurarsi che i terminali dei diffusori e/o i cavi flessibili non vengano a contatto con superfici metalliche.
Può causare cortocircuiti, scintille, guasti elettrici o rischi d'incendio.
Per garantire un'installazione sicura, utilizzare elementi di fissaggio in acciaio inox.
Per i collegamenti, fare riferimento anche al manuale di istruzioni dell'unità audio o amplificatore marino.

⚠️ **PRECAUCION**
Para evitar averia de sus altavoces, sírvase observar las siguientes precauciones.
Asegúrese de instalarlos en un lugar que no haya posibles problemas con la seguridad de la embarcación y el barco.
Consulte con su concesionario sobre el método de instalación.
Ya que este altavoz está siendo usado continuamente encendido a todo volumen, la temperatura del circuito magnético aumenta, evite tocarlo directamente con la mano o poniendo algo cerca de él. Si se calienta, podría causar quemaduras, deformación o daños de las cosas alrededor del altavoz.
No lo instales en sumergibles o en cualquier barco y embarcación que pueda estar bajo el agua en cualquier momento.
No golpees los altavoces con agua a alta presión por mucho tiempo.
Con el objeto de evitar el daño debido a niveles excesivos de entrada, PIONEER recomienda utilizar este altavoz junto con amplificadores cuya potencia de salida continua efectiva sea menor que la potencia nominal de entrada de este altavoz.
No tire del cable del tweeter (A) del altavoz. No curvar el terminal (B) con fuerza.
No tire del cable del tweeter (C) con fuerza.
Asegúrete de que los terminales de los altavoces y / o los cables flexibles no entren en contacto con las superficies metálicas.
Puede provocar cortocircuitos, chispas, fallos eléctricos o peligro de incendio.
Utilice cierres de acero inoxidable para garantizar una instalación segura.
Cuando hagas la conexión, puedes consultar también el manual de instrucciones de la unidad marine grado audio o el amplificador.

- FEATURES**
 - Pioneer ME-series marine speakers are protected from the effects of sun and water exposure, meeting both IPX7 and ASTM D4329 to achieve all-weather reliability
 - Mica reinforced IMPP monocoque cone with butyl rubber surround constructed using an advanced in-mold bonding technique for superior water resistance while maintaining high quality, powerful sound
 - Symmetrical motor design with high strength suspension optimized to provide stability, linearity and clear, low distortion sound reproduction
 - Lightweight polyimide (PI) tweeter diaphragm and uniquely shaped wave guide provides natural and clear vocals with wide dispersion
 - Classic, contemporary grille cosmetically integrates seamlessly into marine interior and cabin designs (TS-ME650FC)
 - Sleek, modern grille design included in both black and white cosmetically integrates seamlessly into marine interior and cabin designs (TS-ME650FS)
 - Optional RGB color illumination of the woofer cone provides enhanced personalization and cosmetic integration (UD-ME650LED RGB LED light KIT required, sold separately)

● MERKMALE

- Die Feuchtraumlautsprecher der ME-Serie von Pioneer sind vor den Einwirkungen von Sonne und Wasser geschützt und erfüllen sowohl IPX7 als auch ASTM D4329, um die Zuverlässigkeit bei jedem Wetter zu gewährleisten
- Dank der bei der Herstellung angewendeten hoch entwickelten Gusstechnik bietet der MICA-verstärkte IMPP-Monocoque-Konus eine überlegene Wasserbeständigkeit. Das Ergebnis sind gleichbleibend hohe Qualität und kraftvoller Klang.
- Symmetrische Treiberkonstruktion mit hochster Aufhängung, die für Stabilität, Linearität und klare, verzerrungsarme Klangwiedergabe optimiert ist
- Leichte Polyimid-Hochtönermembran (PI) und einzigartig geformte "Wave Guides" sorgen für natürliche und klare Stimmwiedergabe mit breitem Abstrahlwinkel
- Klassischer, zeitgemäßer Lautsprechergrill integriert sich optisch nahtlos in das Innen- und Kabinendesign von Schiffen (TS-ME650FC)
- Der schlanke, moderne Lautsprechergrill fügt sich nahtlos in das Innen- und Kabinendesign von Schiffen ein. Enthalten in Schwarz und Weiß (TS-ME650FS)
- Optionale RGB-Farbbeleuchtung des Tieftonkonus ermöglicht verbesserte Individualisierung und optische Integration (UD-ME650LED RGB-LED-Licht-KIT erforderlich, separat erhältlich)

● SPECIFICATIONS	
• Reproduction system	Coaxial two way
• Speaker specifications	
Woofer	φ 165 mm (6-1/2" dia.)
Tweeter	φ20 mm (13/16" dia.)
• Continuous power handling (RMS)	75 W
• Maximum peak power handling	250 W
• Sensitivity	88 dB (1 W / 1 m)
	94 dB (1 W / 0,5 m)
• Frequency response	34 Hz to 23 kHz (-20 dB)
• Nominal impedance	4 Ω
• Cutout diameter	φ 127 mm (5" dia.)
• Waterproof performance	IPX7

● TECHNISCHE EINZELHEITEN	
• Tonwiedergabesystem	Koaxial 2-Weq
• Beschreibung der Lautsprecher	
Tieftöner	ø165 mm
Hochtöner	ø20 mm
• Nennleistung (RMS)	75 W
• Musikbelastbarkeit max.	250 W
• Empfindlichkeit	88 dB (1 W / 1 m)
	94 dB (1 W / 0,5 m)
• Frequenzgang	34 Hz bis 23 kHz (-20 dB)
• Nennimpedanz	4 Ω
• Ausschnitt-Durchmesser	ø127 mm
• Wasserfest	IPX7

● SPECIFICAZIONI	
• Sistema di riproduzione	Coassiale a 2 vie
• Specificazioni dei haut-parleurs	
HP Grave	ø165 mm
HP Aigu	ø20 mm
• Potenza continua (RMS)	75 W
• Potenza massima ammissibile	250 W
• Sensibilità	88 dB (1 W / 1 m)
	94 dB (1 W / 0,5 m)
• Banda passante	34 Hz a 23 kHz (-20 dB)
• Impedenza nominale	4 Ω
• Diametro di découpe	ø127 mm
• Résiste à l'eau de mer	IPX7

● DATI TECNICI	
• Sistema di riproduzione	Coassiale a 2 vie
• Caratteristiche del diffusore	
Woofer	ø165 mm
Tweeter	ø20 mm
• Potenza continua (RMS)	75 W
• Massima potenza di picco	250 W
• Sensibilità	88 dB (1 W / 1 m)
	94 dB (1 W / 0,5 m)
• Risposta alla frequenza	34 Hz a 23 kHz (-20 dB)
• Impedenza nominale	4 Ω
• Diametro di taglio esterno	ø127 mm
• Impermeabile	IPX7

● ESPECIFICACIONES	
• Sistema de reproducción	Coaxial de 2 vías
• Especificaciones del altavoz	
Woofer	ø165 mm
Tweeter	ø20 mm
• Gestión continua de la potencia (RMS)	75 W
• Gestión de la potencia máxima de pico	250 W
• Sensibilidad	88 dB (1 W / 1 m)
	94 dB (1 W / 0,5 m)
• Respuesta de frecuencia	34 Hz a 23 kHz (-20 dB)
• Impedancia nominal	4 Ω
• Diámetro de Corte	ø127 mm
• Resistentes al agua	IPX7

● ESPECIFICAÇÕES	
• Sistema de reprodução	Rota dupla coaxial
• Especificações do alto-falante	
Woofer	ø165 mm
Tweeter	ø20 mm
• Dirigibilidade contínua da potência (RMS)	75 W
• Dirigibilidade do pico máximo de potência	250 W
• Sensibilidade	88 dB (1 W / 1 m)
	94 dB (1 W / 0,5 m)
• Resposta de frequência	34 Hz a 23 kHz (-20 dB)
• Impedância nominal	4 Ω
• Diâmetro de corte	ø127 mm
• Desempenho à prova de água	IPX7

● TECHNISCHE CHARAKTERISTIKI	
• Система воспроизведения	Кoаксиальная 2-полосная система
• Технические характеристики динамика	
НЧ-динамик	ø165 мм
ВЧ-динамик	ø20 мм
• Мощность RMS	75 Вт
• Максимальная (пиковая) мощность	250 Вт
• Чувствительность	88 дБ (1 Вт / 1 м)
	94 дБ (1 Вт / 0,5 м)
• Частотная характеристика	34 Гц к 23 кГц (-20 дБ)
• Номинальное сопротивление	4 Ом
• Диаметр установочного отверстия	ø127 мм
• Водонепроницаемый	IPX7

● CHARACTERISTIC	
• System of reproduction	Coaxial 2-way
• Speaker specifications	
Woofer	φ 165 mm (6-1/2" dia.)
Tweeter	φ20 mm (13/16" dia.)
• Continuous power handling (RMS)	75 W
• Maximum peak power handling	250 W
• Sensitivity	88 dB (1 W / 1 m)
	94 dB (1 W / 0.5 m)
• Frequency response	34 Hz to 23 kHz (-20 dB)
• Nominal impedance	4 Ω
• Cutout diameter	φ 127 mm (5" dia.)
• Waterproof performance	IPX7

● CHARACTERISTIC	
• System of reproduction	Coaxial 2-way
• Speaker specifications	
Woofer	φ 165 mm (6-1/2" dia.)
Tweeter	φ20 mm (13/16" dia.)
• Continuous power handling (RMS)	75 W
• Maximum peak power handling	250 W
• Sensitivity	88 dB (1 W / 1 m)
	94 dB (1 W / 0.5 m)
• Frequency response	34 Hz to 23 kHz (-20 dB)
• Nominal impedance	4 Ω
• Cutout diameter	φ 127 mm (5" dia.)
• Waterproof performance	IPX7

● CHARACTERISTIC	
• System of reproduction	Coaxial 2-way
• Speaker specifications	
Woofer	φ 165 mm (6-1/2" dia.)
Tweeter	φ20 mm (13/16" dia.)
• Continuous power handling (RMS)	75 W
• Maximum peak power handling	250 W
• Sensitivity	88 dB (1 W / 1 m)
	94 dB (1 W / 0.5 m)
• Frequency response	34 Hz to 23 kHz (-20 dB)
• Nominal impedance	4 Ω
• Cutout diameter	φ 127 mm (5" dia.)
• Waterproof performance	IPX7

● CHARACTERISTIC	
• System of reproduction	Coaxial 2-way
• Speaker specifications	
Woofer	φ 165 mm (6-1/2" dia.)
Tweeter	φ20 mm (13/16" dia.)
• Continuous power handling (RMS)	75 W
• Maximum peak power handling	250 W
• Sensitivity	88 dB (1 W / 1 m)
	94 dB (1 W / 0.5 m)
• Frequency response	34 Hz to 23 kHz (-20 dB)
• Nominal impedance	4 Ω
• Cutout diameter	φ 127 mm (5" dia.)
• Waterproof performance	IPX7

● CHARACTERISTIC	
• System of reproduction	Coaxial 2-way
• Speaker specifications	
Woofer	φ 165 mm (6-1/2" dia.)
Tweeter	φ20 mm (13/16" dia.)
• Continuous power handling (RMS)	75 W
• Maximum peak power handling	250 W
• Sensitivity	88 dB (1 W / 1 m)
	94 dB (1 W / 0.5 m)
• Frequency response	34 Hz to 23 kHz (-20 dB)
• Nominal impedance	4 Ω
• Cutout diameter	φ 127 mm (5" dia.)
• Waterproof performance	IPX7

● CHARACTERISTIC	
• System of reproduction	Coaxial 2-way
• Speaker specifications	
Woofer	φ 165 mm (6-1/2" dia.)
Tweeter	φ20 mm (13/16" dia.)
• Continuous power handling (RMS)	75 W
• Maximum peak power handling	250 W
• Sensitivity	88 dB (1 W / 1 m)
	94 dB (1 W / 0.5 m)
• Frequency response	34 Hz to 23 kHz (-20 dB)
• Nominal impedance	4 Ω
• Cutout diameter	φ 127 mm (5" dia.)
• Waterproof performance	IPX7

● CHARACTERISTIC	
• System of reproduction	Coaxial 2-way
• Speaker specifications	
Woofer	φ 165 mm (6-1/2" dia.)
Tweeter	φ20 mm (13/16" dia.)
• Continuous power handling (RMS)	75 W
• Maximum peak power handling	250 W
• Sensitivity	88 dB (1 W / 1 m)
	94 dB (1 W / 0.5 m)
• Frequency response	34 Hz to 23 kHz (-20 dB)
• Nominal impedance	4 Ω
• Cutout diameter	φ 127 mm (5" dia.)
• Waterproof performance	IPX7

● CHARACTERISTIC	
• System of reproduction	Coaxial 2-way
• Speaker specifications	
Woofer	φ 165 mm (6-1/2" dia.)
Tweeter	φ20 mm (13/16" dia.)
• Continuous power handling (RMS)	75 W
• Maximum peak power handling	250 W
• Sensitivity	88 dB (1 W / 1 m)
	94 dB (1 W / 0.5 m)
• Frequency response	34 Hz to 23 kHz (-20 dB)
• Nominal impedance	4 Ω
• Cutout diameter	φ 127 mm (5" dia.)
• Waterproof performance	IPX7

● CHARACTERISTIC	
• System of reproduction	Coaxial 2-way
• Speaker specifications	
Woofer	φ 165 mm (6-1/2" dia.)
Tweeter	φ20 mm (13/16" dia.)
• Continuous power handling (RMS)	75 W
• Maximum peak power handling	250 W
• Sensitivity	88 dB (1 W / 1 m)
	94 dB (1 W / 0.5 m)
• Frequency response	34 Hz to 23 kHz (-20 dB)
• Nominal impedance	4 Ω
• Cutout diameter	φ 127 mm (5" dia.)
• Waterproof performance	IPX7

● CHARACTERISTIC	
• System of reproduction	Coaxial 2-way
• Speaker specifications	
Woofer	φ 165 mm (6-1/2" dia.)
Tweeter	φ20 mm (13/16" dia.)
• Continuous power handling (RMS)	75 W
• Maximum peak power handling	250 W
• Sensitivity	88 dB (1 W / 1 m)
	94 dB (1 W / 0.5 m)
• Frequency response	34 Hz to 23 kHz (-20 dB)
• Nominal impedance	4 Ω
• Cutout diameter	φ 127 mm (5" dia.)
• Waterproof performance	IPX7

● CHARACTERISTIC	
• System of reproduction	Coaxial 2-way
• Speaker specifications	
Woofer	φ 165 mm (6-1/2" dia.)
Tweeter	φ20 mm (13/16" dia.)
• Continuous power handling (RMS)	75 W
• Maximum peak power handling	250 W
• Sensitivity	88 dB (1 W / 1 m)
	94 dB (1 W / 0.5 m)
• Frequency response	34 Hz to 23 kHz (-20 dB)
• Nominal impedance	4 Ω
• Cutout diameter	φ 127 mm (5" dia.)
• Waterproof performance	IPX7

● CHARACTERISTIC	
• System of reproduction	Coaxial 2-way
• Speaker specifications	
Woofer	φ 165 mm (6-1/2" dia.)
Tweeter	φ20 mm (13/16" dia.)
• Continuous power handling (RMS)	75 W
• Maximum peak power handling	250 W
• Sensitivity	88 dB (1 W / 1 m)
	94 dB (1 W / 0.5 m)
• Frequency response	34 Hz to 23 kHz (-20 dB)
• Nominal impedance	4 Ω
• Cutout diameter	φ 127 mm (5" dia.)
• Waterproof performance	IPX7

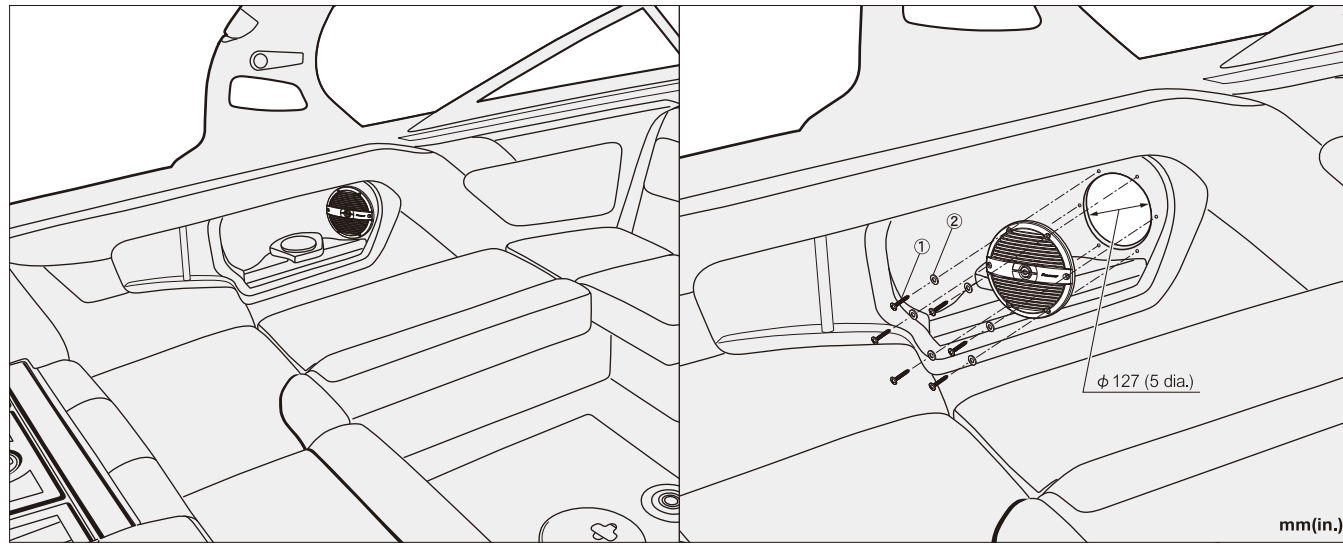
● CHARACTERISTIC	
• System of reproduction	Coaxial 2-way
• Speaker specifications	
Woofer	φ 165 mm (6-1/2" dia.)
Tweeter	φ20 mm (13/16" dia.)
• Continuous power handling (RMS)	75 W
• Maximum peak power handling	250 W
• Sensitivity	88 dB (1 W / 1 m)
	94 dB (1 W / 0.5 m)
• Frequency response	34 Hz to 23 kHz (-20 dB)
• Nominal impedance	4 Ω
• Cutout diameter	φ 127 mm (5" dia.)
• Waterproof performance	IPX7

● CHARACTERISTIC	
• System of reproduction	Coaxial 2-way
• Speaker specifications	
Woofer	φ 165 mm (6-1/2" dia.)
Tweeter	φ20 mm (13/16" dia.)
• Continuous power handling (RMS)	75 W
• Maximum peak power handling	250 W
• Sensitivity	88 dB (1 W / 1 m)
	94 dB (1 W / 0.5 m)
• Frequency response	34 Hz to 23 kHz (-20 dB)
• Nominal impedance	4 Ω
• Cutout diameter	φ 127 mm (5" dia.)
• Waterproof performance	IPX7

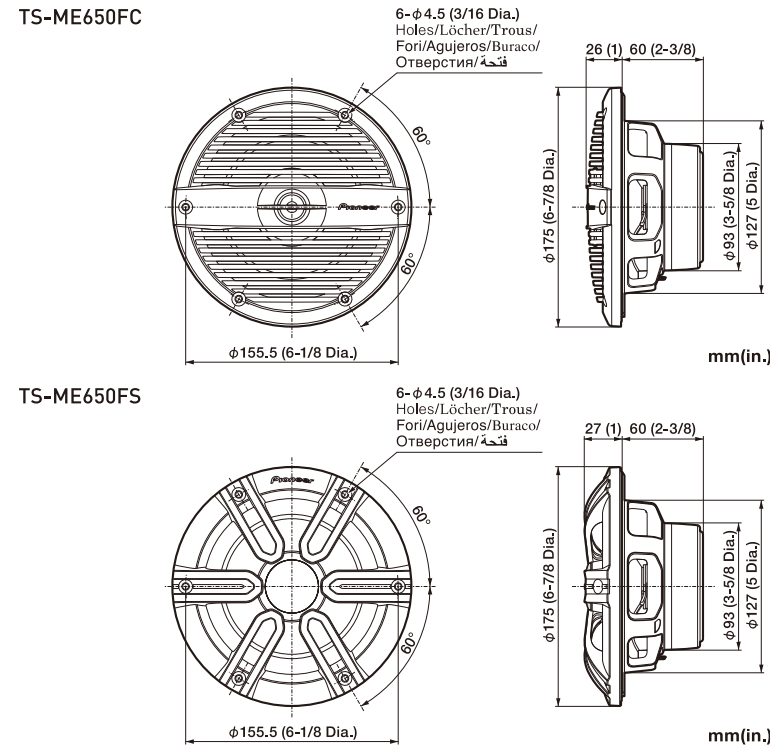
● CHARACTERISTIC	
• System of reproduction	Coaxial 2-way
• Speaker specifications	
Woofer	φ 165 mm (6-1/2" dia.)
Tweeter	φ20 mm (13/16" dia.)
• Continuous power handling (RMS)	75 W
• Maximum peak power handling	250 W
• Sensitivity	88 dB (1 W / 1 m)
	94 dB (1 W / 0.5 m)
• Frequency response	34 Hz to 23 kHz (-20 dB)
• Nominal impedance	4 Ω
• Cutout diameter	φ 127 mm (5" dia.)
• Waterproof performance	IPX7

● CHARACTERISTIC	
• System of reproduction	Coaxial 2-way
• Speaker specifications	
Woofer	φ 165 mm (6-1/2" dia.)
Tweeter	φ20 mm (13/16" dia.)
• Continuous power handling (RMS)	75 W
• Maximum peak power handling	250 W
• Sensitivity	88 dB (1 W / 1 m)
	94 dB (1 W / 0.5 m)
• Frequency response	34 Hz to 23 kHz (-20 dB)
• Nominal impedance	4 Ω
• Cutout diameter	φ 127 mm (5" dia.)

- HOW TO INSTALL
- MODE D'INSTALLATION
- INSTALACION
- КАК ПОДКЛЮЧИТЬ
- EINBAU
- MODO DI INSTALLAZIONE
- COMO INSTALAR
- كيفية التركيب

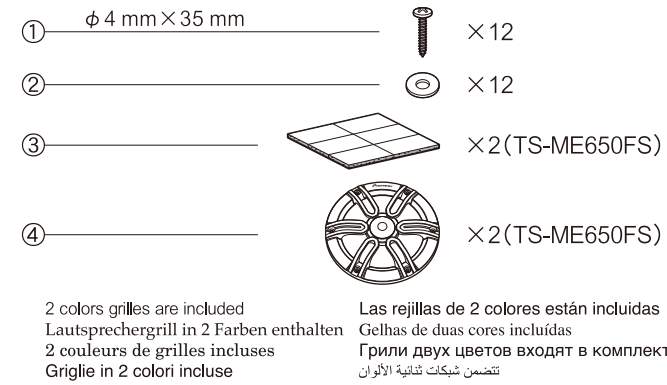


- DIMENSIONS
- GRÖÖBE
- DIMENSIONS
- DIMENSIONI
- DIMENSIONES
- DIMENSÃO
- PAZMEP
- المقاس



TS-ME650FS / TS-ME650FC

- PARTS INCLUDED
- MIT GELIEFERTES ZUBEHÖR
- PIÈCES COMPRIS
- PEZZI INCLUSI
- PIEZAS INCLUIDAS
- PEÇAS INCLUIDAS
- КОМПЛЕКТАЦИЯ
- الأجزاء المشمولة



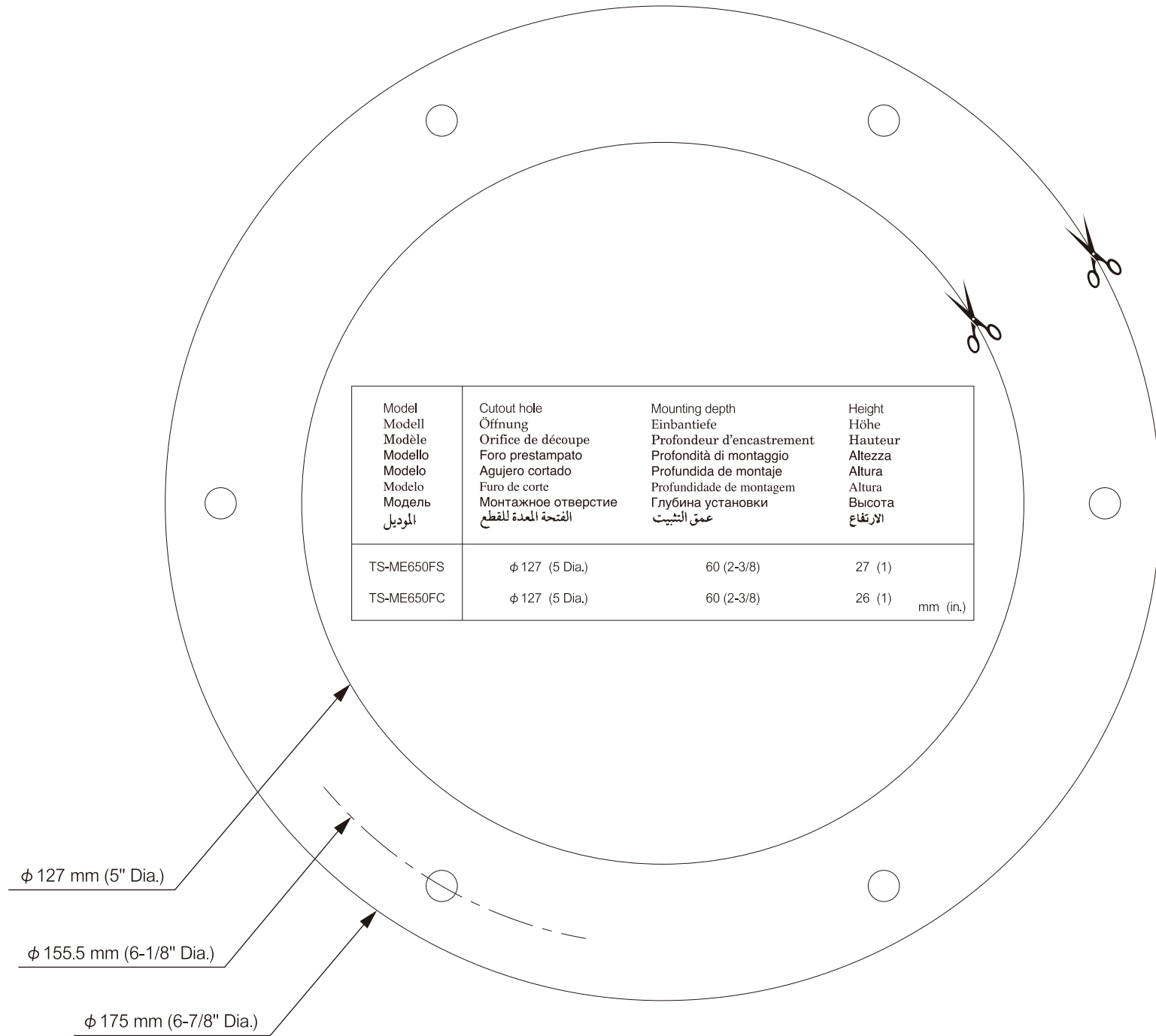
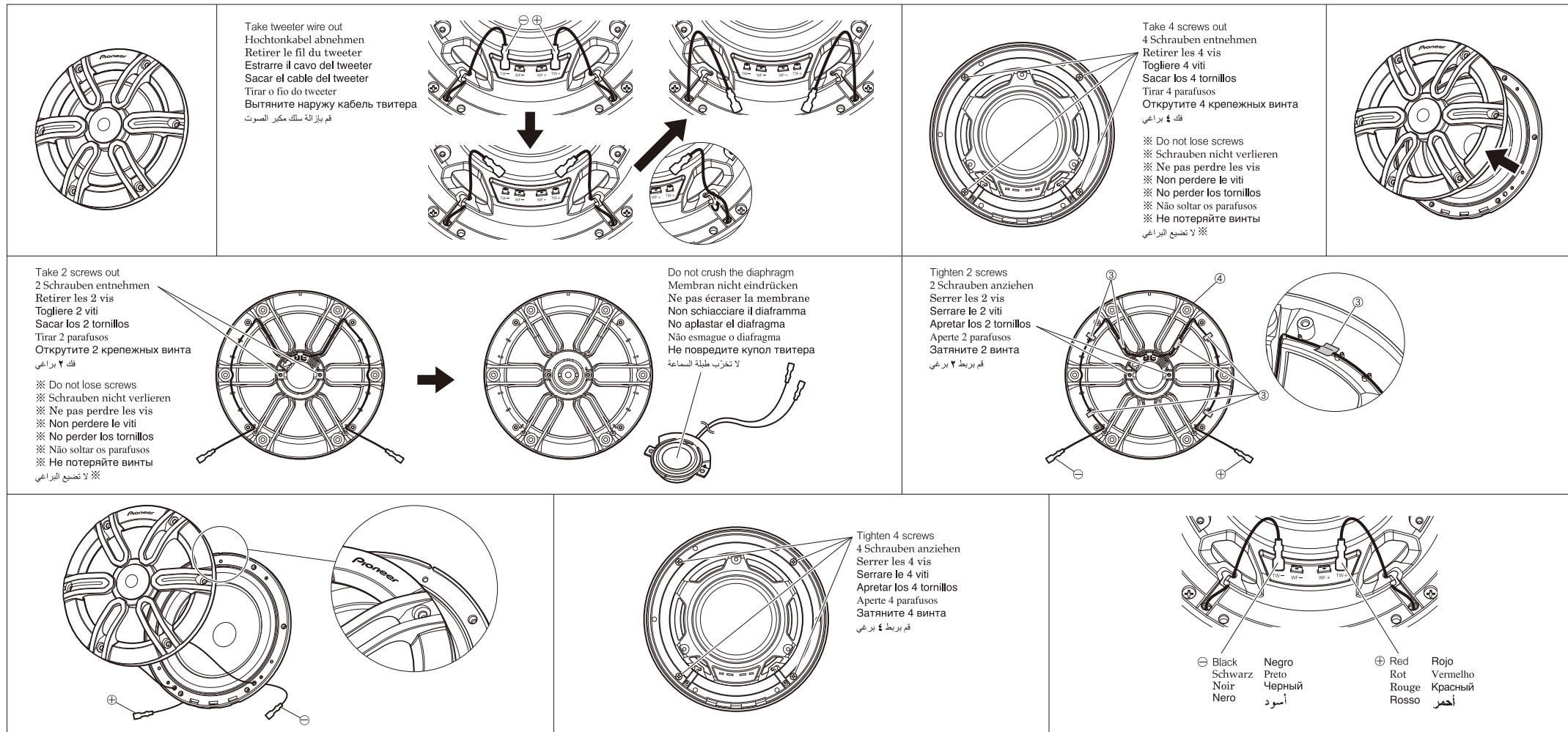
- TEMPLATE
- SCHABLONE
- CALIBRE
- MASCHERINA
- PLANTILLA
- GABARITO
- ШАБЛОН
- قالب

UD-ME650LED

- PARTS INCLUDED
- MIT GELIEFERTES ZUBEHÖR
- PIÈCES COMPRIS
- PEZZI INCLUSI
- PIEZAS INCLUIDAS
- PEÇAS INCLUIDAS
- КОМПЛЕКТАЦИЯ
- الأجزاء المشمولة



- HOW TO REPLACE THE GRILLE
- LAUTSPRECHERABDECKUNG ERSETZEN
- COMMENT REMPLACER LA GRILLE
- COME SOSTITUIRE LA GRIGLIA
- COMO SUSTITUIR LA REJILLA
- COMO SUBSTITUIR A GRELHA
- КАК ЗАМЕНИТЬ ГРИЛЬ
- كيفية استبدال الغطاء الشبكي



- HOW TO USE OF UD-ME650LED (Sold separately)
- VERWENDUNG DES UD-ME650LED (separat erhältlich)
- COMMENT UTILISER UD-ME650LED (Vendu séparément)
- ISTRUZIONI D'USO UD-ME650LED (venduto separatamente)
- COMO UTILIZAR EL UD-ME650LED (Se vende por separado)
- COMO UTILIZAR O KIT UD-ME650LED (Vendido em separado)

- КАК ИСПОЛЬЗОВАТЬ UD-ME650LED (продается отдельно)
- كيفية استخدام UD-ME650LED (يباع بشكل منفصل)

- ▲ CAUTION
- Do not connect the LED wires to speaker signal.
- Do not short circuit +12 V wire and R.G.B. wires when it will be connected to a power supply.

- ▲ VORSICHT
- Verbinden Sie die LED-Kabel nicht mit dem Lautsprechersignal.
- Schließen Sie beim Anschluss an eine Stromversorgung nicht die +12 V-Leitung mit den RGB-Anschlüssen kurz.

- ▲ ATTENTION
- Ne pas connecter le système LED directement sur le haut-parleur.
- Ne court-circuitez pas les fils +12 V et R.G.B. quand une fois connecté à l'alimentation.

- ▲ PRECAUZIONE
- Non collegare i fili LED al segnale dei diffusori.
- Non cortocircuitare i fili +12 V e i fili R.G.B. con collegato un alimentatore.

- ▲ PRECAUCION
- No conectar los cables del LED a la señal de altavoces.
- No cortocircuite los cable de +12 V y R.G.B. cuando estos se conecten a una fuente de alimentación.

- ▲ PRECAUÇÃO
- Não ligue os fios do kit LED ao terminal speaker.
- Não provoque curto circuito do fio +12 V e dos fios R.G.B. ao ligar os mesmos ao fornecimento energético.

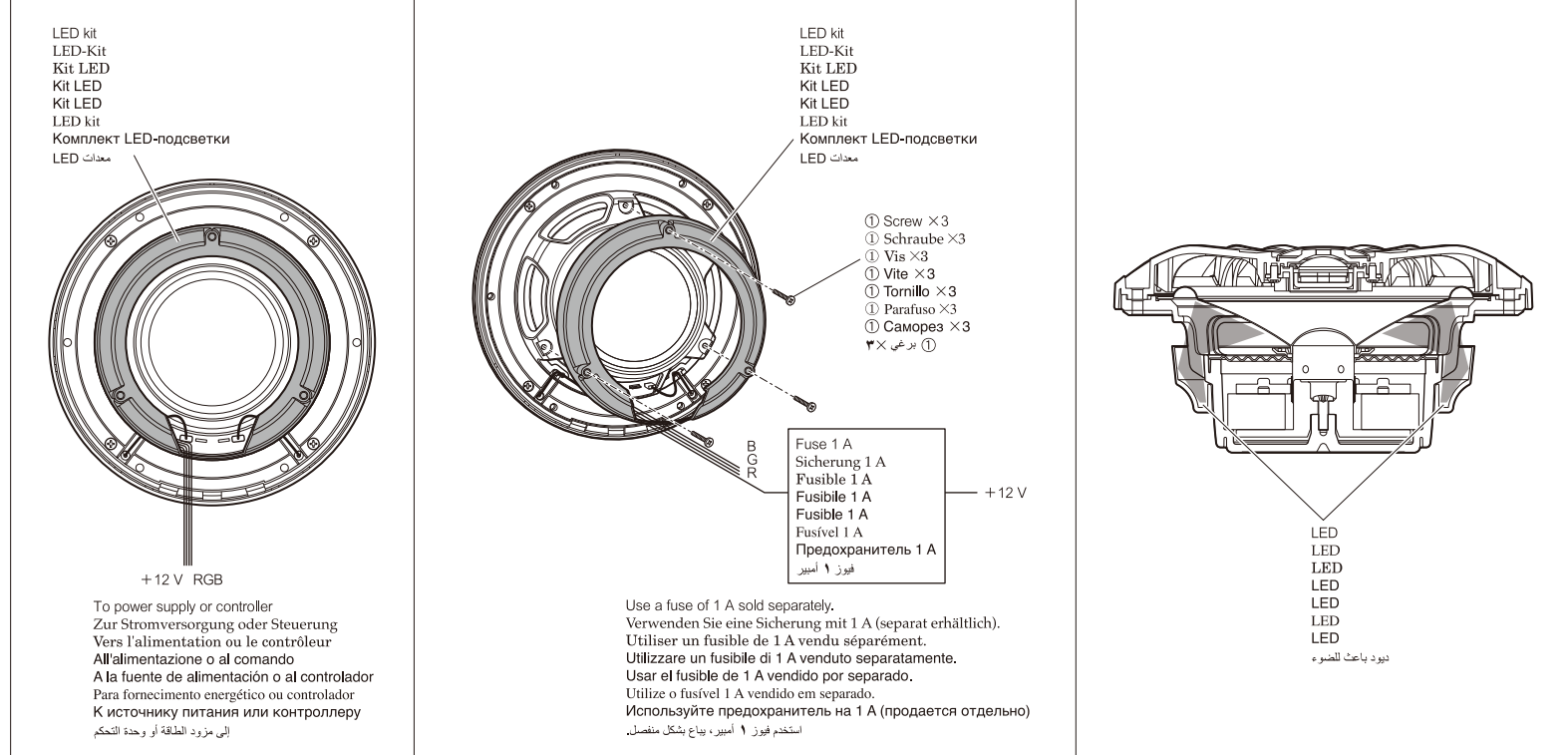
- ▲ ОСТОРОЖНО
- Не подключайте кабели питания LED-подсветки к акустическим кабелям.
- Не соединяйте вместе кабель питания +12 В и кабели RGB при подключении к источнику питания.

- ▲ تنبیه
- لا تقم بوصول أسلاك LED بشارة السماعة.
- لا تقم بخصر سلك جهده أكثر من 12 فولت وركائلك أسلاك R.G.B. عندما يتم التوصيل إلى مزود الطاقة.

- HOW TO USE LED KIT
- BENUTZUNG DES LED-KITS
- COMMENT UTILISER LE KIT LED

- GUIDA ALL'UTILIZZO DEL KIT LED
- COMO UTILIZAR EL KIT LED
- COMO USAR O KIT LED

- КАК ИСПОЛЬЗОВАТЬ КОМПЛЕКТ LED-ПОДСВЕТКИ
- كيفية استخدام معدات LED



EU models only / Nur EU-Modelle / Modèles de l'UE uniquement / Solo modelli UE / Sólo modelos de la UE / Modelos apenas da EU / Только для моделей ЕС / موديلات الاتحاد الأوروبي فقط

If you want to dispose this product, do not mix it with general household waste. There is a separate collection system for used electronic products in accordance with legislation that requires proper treatment, recovery and recycling.

Private households in the member states of the EU, in Switzerland and Norway may return their used electronic products free of charge to designated collection facilities or to a retailer (if you purchase a similar new one).

For countries not mentioned above, please contact your local authorities for the correct method of disposal. By doing so you will ensure that your disposed product undergoes the necessary treatment, recovery and recycling and thus prevent potential negative effects on the environment and human health.

Mischen Sie dieses Produkt, wenn Sie es entsorgen wollen, nicht mit gewöhnlichen Haushaltsabfällen. Es gibt ein getrenntes Sammelsystem für gebrauchte elektronische Produkte, über das die richtige Behandlung, Rückgewinnung und Wiederverwertung gemäß der bestehenden Gesetzgebung gewährleistet wird.

Privathaushalte in den Mitgliedsstaaten der EU, in der Schweiz und in Norwegen können ihre gebrauchten elektronischen Produkte an vorgesehenen Sammelrichtungen kostenfrei zurückgeben oder aber an einen Händler zurückgeben (wenn sie ein ähnliches neues Produkt kaufen).

Bitte wenden Sie sich in den Ländern, die oben nicht aufgeführt sind, hinsichtlich der korrekten Verfahrensweise der Entsorgung an die örtliche Kommunalverwaltung.

Auf diese Weise stellen Sie sicher, dass das zu entsorgende Produkt der notwendigen Behandlung, Rückgewinnung und Wiederverwertung unterzogen wird, und so mögliche negative Einflüsse auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit vermieden werden.

Si vous souhaitez vous débarrasser de cet appareil, ne le mettez pas à la poubelle avec vos ordures ménagères. Il existe un système de collecte séparé pour les appareils électroniques usagés, qui doivent être récupérés, traités et recyclés conformément à la législation.

Les habitants des états membres de l'UE, de Suisse et de Norvège peuvent retourner gratuitement leurs appareils électroniques usagés aux centres de collecte agréés ou à un détaillant (si vous rachetez un appareil similaire neuf).

Dans les pays qui ne sont pas mentionnés ci-dessus, veuillez contacter les autorités locales pour savoir comment vous pouvez vous débarrasser de vos appareils.

Vous garantirez ainsi que les appareils dont vous vous débarrassez sont correctement récupérés, traités et recyclés et préviendrez de cette façon les impacts néfastes possibles sur l'environnement et la santé humaine.

Se si vuole eliminare questo prodotto, non gettarlo insieme ai rifiuti domestici. Esiste un sistema di raccolta differenziata in conformità alle leggi che richiedono appositi trattamenti, recupero e riciclo.

I privati cittadini dei paesi membri dell'UE, di Svizzera e Norvegia, possono restituire senza alcun costo i loro prodotti elettronici usati ad appositi servizi di raccolta o a un rivenditore (se si desidera acquistarne uno simile).

Per i paesi non citati qui sopra, si prega di prendere contatto con le autorità locali per il corretto metodo di smaltimento.

In questo modo, si è sicuri che il proprio prodotto eliminato subirà il trattamento, il recupero e il riciclo necessari per prevenire gli effetti potenzialmente negativi sull'ambiente e sulla vita dell'uomo.

Si desea deshacerse de este producto, no lo mezcle con los residuos generales de su hogar. De conformidad con la legislación vigente, existe un sistema de recogida distinto para los productos electrónicos que requieren un procedimiento adecuado de tratamiento, recuperación y reciclado.

Las viviendas privadas en los estados miembros de la UE, en Suiza y Noruega pueden devolver gratuitamente sus productos electrónicos usados en las instalaciones de recolección previstas o bien en las instalaciones de minoristas (si adquieren un producto similar nuevo).

En el caso de los países que no se han mencionado en el párrafo anterior, póngase en contacto con sus autoridades locales a fin de conocer el método de eliminación correcto.

Al actuar siguiendo estas instrucciones, se asegurará de que el producto de desecho se somete a los procesos de tratamiento, recuperación y reciclaje necesarios, con lo que se previenen los efectos negativos potenciales para el entorno y la salud humana.

Se quiser deitar fora este produto, não o misture com o lixo comum. De acordo com a legislação, existe um sistema de recolha separado para os equipamentos eletrónicos fora de uso, que requerem tratamento, recuperação e reciclagem apropriados.

Os consumidores dos Estados-membros da UE, da Suíça e da Noruega podem entregar equipamentos eletrónicos fora de uso em determinadas instalações de recolha ou a um retalhista (se adquirirem um equipamento novo similar).

Nos países não mencionados acima, informe-se sobre o método de eliminação correcto junto das autoridades locais.

Ao fazê-lo estará a garantir que o produto que já não tem utilidade para si é submetido a processos de tratamento, recuperação e reciclagem adequados, evitando-se assim potenciais efeitos negativos para o ambiente e a saúde humana.

Если вы желаете утилизировать данное изделие, не выбрасывайте его вместе с обычным бытовым мусором. Существует отдельная система сбора использованных электронных изделий в соответствии с законодательством, которая предполагает соответствующее обращение, возврат и переработку.

Частные клиенты в странах-членах ЕС, в Швейцарии и Норвегии могут бесплатно возвращать использованные электронные изделия в соответствующие пункты сбора или дилера (при покупке сходного нового изделия).

В странах, не перечисленных выше, для получения информации о правильных способах утилизации обращайтесь в соответствующие учреждения.

Поступая таким образом, вы можете быть уверены в том, что утилизируемый продукт будет соответствующим образом обработан, передан в соответствующий пункт и переработан без возможных негативных последствий для окружающей среды и здоровья людей.